

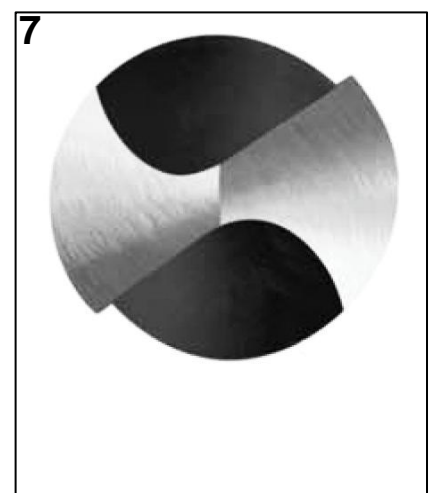
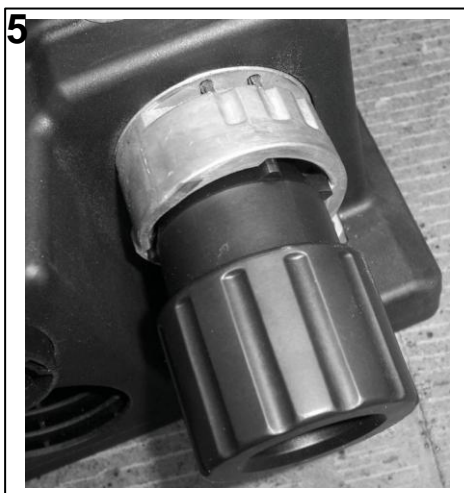
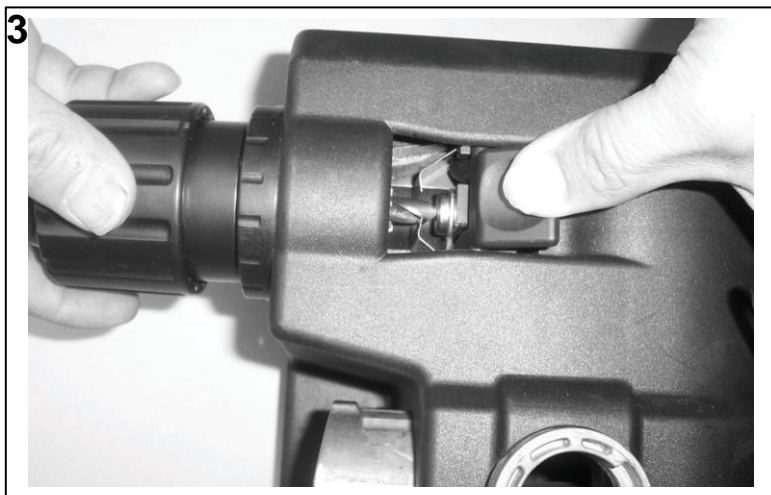
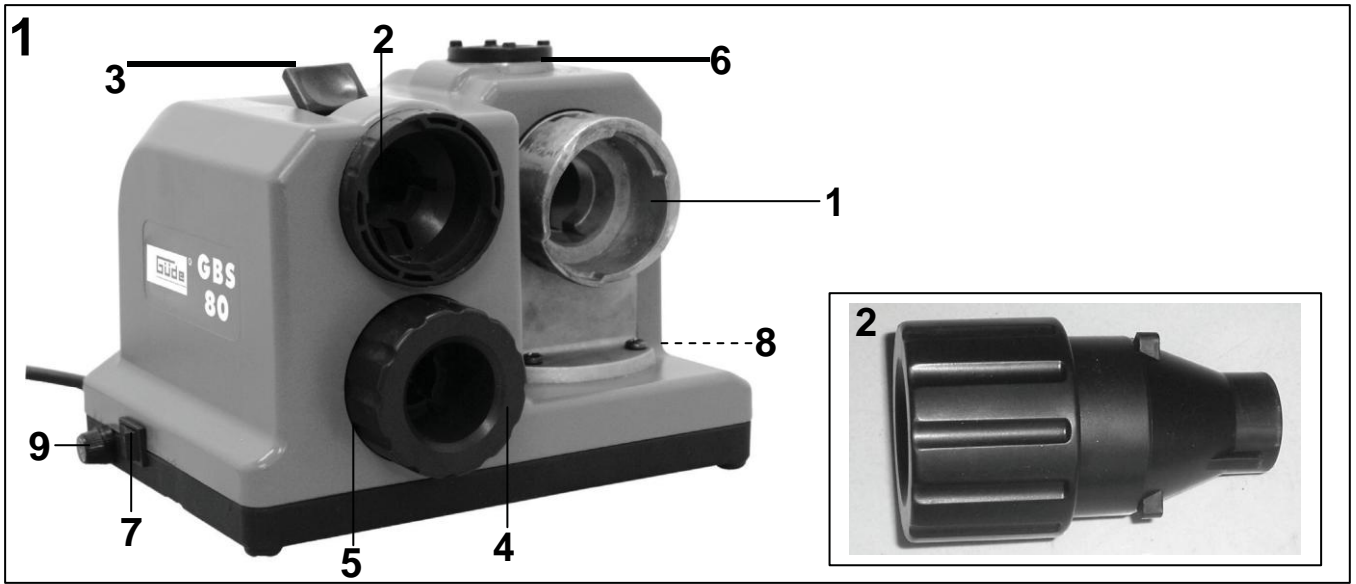


GBS 80
#94066



English GB
Manual original
Masina de ascutit burghie
www.sculesiechipamente.ro





Introducere

Pentru o durata lunga de viata a echipamentului, va rugam cititi cu atentie instructiunile manualului de folosire cat si instructiunile de siguranta atasate inainte de a incepe sa lucrati cu acest aparat. De asemenea recomandam mentinerea instructiunilor de operare pentru referinte viitoare. Ne rezervam dreptul de a efectua modificari tehnice pentru imbunatatiri. Acest document reprezinta instructiunile de operare.

Alimentator inclus pentru GBS 80 burghiu

1. GBS 80 Masina de ascutit burghie
2. Instructiuni originale de operare
3. Certificat de garantie

GBS 80 Piese burghiu (pic. 1)

1. Gaura slefuire
2. Gaura aliniere
3. Buton aliniere
4. Mandrina
5. Suport mandrina
6. Modelare
7. Deschis/Inchis
8. Capac protective roti
9. Protectie aparat

Specificatii tehnice burghiu GBS 80

Conectare:	230V~50 Hz
Motor exterior:	80 W / S3 20%
Clasa de protectie:	I
Tip protectie:	IP20
Rotatii:	4,200 ⁻¹
Diametru burghiu:	3 x - 13 mm
Tip unghi:	118°
Zgomot:	Lwa 96 dB
Greutate:	2.43 kg

Instructiuni generale de asamblare



Atunci cand folositi aparate electrice trebuie sa tineti cont de instructiunile de baza pentru prevenirea incendiilor, electrocutarii si ranirea persoanelor:

Inainte de a introduce aparatul in priza va rugam cititi si urmariti instructiunile.
Pentru referinte viitoare pastrati instructiunile de securitate!

Mentineti locul de munca curat!

Dezordinea la locul de munca poate cauza raniri.

Tineti cont de conditiile de mediu

Nu expuneti aparatul la ploaie.
Nu folositi aparatul in medii ude sau umede. Asigurati-va de o iluminare corespunzatoare.
Nu folositi aparatul langa substante inflamabile sau gaze.

Protejati-va de electrocutare!

Evitati contactul cu piese de impamantare.

Mentineti celelalte persoane la o distanta corespunzatoare!

Nu lasati alte persoane, in special copii sa atinga aparatul si cablul. Tineti-l la o distanta suficient de mare de locul de munca.

Depozitati aparatul corespunzator!

Un aparat care nu este folosit trebuie depozitat intr-un loc uscat, inculat si nu la indemana copiilor.

Nu supraincarcati aparatul!

Lucreaza mai bine si mai sigur in domeniul indicat.

Folositi aparatul corect!

Nu folositi un aparat cu iesire redusa pentru lucrari grele..
Nu folositi aparatul in alte scopuri decat in cel in care a fost conceput.

Purtati imbracaminte corespunzatoare!

Nu folositi haine largi sau bijuterii ce ar putea fi prinse de parti mobile.

Se recomanda purtarea incaltamintei cu talpa antiderapanta.

Daca aveti parul lung folositi un elastic de par.

Folositi mijloace de protectie!

Ochelarii de protectie trebuie purtati tot timpul.

Folositi o masca de protectie pentru lucru cu praf.

Nu folositi cablurile in alte scopuri decat cele pentru care au fost concepute!

Nu trageți de cabluri pentru a scoate aparatul din priza.

Protejati-l impotriva temperaturilor in exces si a colturilor ascutite.

Securizati materialul prelucrat!

Pentru a procesa materialul securizat folositi un dispozitiv sau o menghina. In acets fel materialul va fi securizat mai bine manual.

Evitati orice pozitie anormala!

Mentineti-va stabilitatea pentru pastra o balanta tot timpul.

Urmarii aparatul!

Mentineti aparatul ascutit si curat.

Urmarii serviciile de reglementare si instructiunile privind asezarea uneltelor.

Verificati cablul dispozitivului in mod regulat si inlocuiti-l de catre un profesionist daca este deteriorat.

Verificati prelungitorul in mod regulat si inlocuiti-l daca este deteriorat.

Mentineti manerele curate fara urme de ulei sau grasime.

Scoaterea din priza a dispozitivului!

Atunci cand dispozitivul nu este folosit, inainte de orice service sau inlocuire, de ex roti abrazive.

Nu lasati nici o unealta inserata in dispozitiv!

Verificati daca toate cheile sau unelte de ajustare sunt indepartate inainte de a incepe sa lucrati cu acesta.

Preveniti pornirea neatenta a aparatului!

Asigurati-va ca dispozitivul este inchis cand dispozitivul este bagat in priza.

Prelungitor exterior:

Folositi doar prelungitoare ce pot fi folosite si in exterior.

Fiti atenti!

Fiti atenti la ceea ce faceti. Atunci cand lucrati folositi regula bunului simt. Nu folositi dispozitivul cand sunteti obosit.

Verificati daca dispozitivul nu este deteriorat!

Echipament de protectie si piese usor deteriorate trebuie verificate pentru o utilizare viitoare.

Verificati daca piesele mobile functioneaza corespunzator si nu sunt deteriorate sau prinse. Toate piesele trebuie fixate corespunzator si trebuie intrunite toate conditiile ca dispozitivul sa functioneze corespunzator. Orice echipament de protectie sau deteriorate trebuie reparate sau inlocuite intr-un magazin specializat, doar daca nu este altfel specificat in instructiunile de folosire.

Orice comutator deteriorate va fi inlocuit intr-un service.

Nu folositi aparate cu comutatori defecti pentru inchis/deschis.

ATENȚIE!

Folosirea prelungitoarelor și a echipamentului accesoriu poate fi un risc pentru viață.


Dispozitivul va fi reparat doar de către un electrician!

Pentru acest dispozitiv se vor respecta reglementările de securitate corespunzătoare. Reparațiile vor fi executate de către un electrician folosind piesele originale; altfel pentru utilizator există risc de ranire.

Instrucțiuni speciale de securitate

- Mașina de ascuțit burghie nu este destinată pentru operațiuni continue. Dacă motorul se supraîncalzește datorită temperaturii prea ridicate acesta se va opri în mod automat. Într-un astfel de caz lăsați aparatul să se răcească.
- Mașina de ascuțit burghie este potrivită pentru polisare uscată și în nici un caz nu trebuie să intre în contact cu lichidele.
- Mașina de ascuțit burghie trebuie folosită pentru polisare HSS E, HSS, CrV sau WS burghie elicoidale de 3.0 – 13.0 mm.
- Atunci când polisați se produc scantei. Mențineți mașina de ascuțit burghie la o distanță corespunzătoare de lichide și materiale inflamabile.
- Evitați atingerea pietrei de polisare și a materialelor procesate imediat după folosire, acestea fiind foarte fierbinți.
- Dacă materialul procesat devine albastru pe timpul polisării, atunci aparatul este supraîncălzit și poate fi deteriorat. Răciți materialul procesat de ex cu apă atunci când polisați.
- Mașina de ascuțit burghie poate fi utilizată cu un adaptor de fixare.
- Adaptorul nu trebuie dezamblat sau asamblat atunci când piatra abrazivă se rotește.



Marcare**Securitatea**

produsul 	
Produsul corespunde standardelor europene	

Interzis:




	
Nu bagați în priză	A nu se folosi când plouă
	
A nu se atinge la interior	

Atenționare:




	
Atenționare/Avertisment	Risc de absorbție

	
Curioșii vor fi ținuți la distanță	Avertizare împotriva obiectelor aruncate




Comenzi:

	
Înainte de a folosi aparatul citiți Instrucțiunile de utilizare	Purtați căști și ochelari de protecție
	
Folosiți mănuși de protecție	




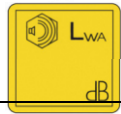


Protejarea mediului:

	
Evacuați deșeurile în așa fel încât să nu afectați mediul înconjurător	Materialele de ambalaj de carton pot fi livrate la centrele de colectare pentru reciclare
	
Orice aparat electric și/sau electronic defect trebuie reciclat la cel mai apropiat centru de colectare	

Ambalaj:

	
A se proteja de umezeală	Partea în sus
	

Specificații tehnice:

	
Conectare	Greutate
	
Motor exterior	Viteză
	
Drill diameter	Noise

Manevrare (fig. 1 - 7)

Masina de ascutit burghie care este impamantata adecvat este caracterizata de urmatoarele:

- Varf ascutit in centru de foraj (burghiu lemn)
- Bit de foraj cu doua fete ascutite si identic ca dimensiuni.
- Doua margini posterioare, care sunt usor mai scazute decat marginile frontale ale sapei de foraj.

Daca masina de ascutit burghie nu are caracteristicile de mai sus, trebuie sa fie cu impamantare.

Pasul 1 - Presetare

Luati mandrina in mana si introduceti-o in gaura de aliniere (fig. 2, fig. 3).

- Deschideti mandrina prin rotire spre stanga astfel incat burghiul pe care doriti sa-l ascutiti sa poata fi inserat.
- Apasati butonul de aliniere pentru a deschide falcile reglabile. Acum, semănătoarea poate fi introdusă până când se opreste între falcile reglabile (fig. 3).
- Eliberati butonul de aliniere incet astfel incat clestii ajustabili care se inchid prind piesa tinand in crestatura si stabilind in acest mod pozitia. (fig. 4).
- Inchideti clestii din nou prin rotirea spre dreapta si in afara gaurii de aliniere.
- Strangeti clestii un pic mai mult acum.

Pasul 2 - Gaurirea

- Introduceti masina de ascutit burghie in priza.
- Porniti aparatul de la butonul pornit/oprit.
- Inserati clestii cu un burghiu pregatit la pasul 1 in ghidajul pentru gaurire. (foto. 5).
- Acum rotiti clestii printr-o usoara apasare pana la opritorul din dreapta si din stanga in asa fel incat zgomotul facut pe timpul gauririi sa fie redus semnificativ.
- Scoateti clestii in afara ghidajului, rotind 180° si repetand procesul de gaurire.
- Inchideti masina de ascutit burghie de la butonul inchis/deschis. Opriti piatra abraziva prin indepartarea clestilor.
- Asigurati-va ca burghiul este impamantat corespunzator si corespund celor trei sau doua puncte privind colturile ascutite (fig. 7)

Pasul 3 – modelare **NUMAI PTR BURGHIE DE LEMN**

- Conectati masina de ascutit burghie Porniti masina de ascutit burghie de la butonul pornit/inchis.
- Inserati clestii cu un burghiu precum este mentionat la pasul 1 in gaura pentru modelare (fig. 6).
- Acum rotiti clestii cu o usoara presare spre dreapta si stanga in asa fel incat zgomotul facut pe timpul gauririi sa fie redus semnificativ (pic. 6).
- Scoateti clestii din ghidaj, rotiti la 180° si repetati procesul de ascutire.
- Opriti masina de ascutit burghie de la butonul deschis/inchis. Inainte de a indeparta clestii opriti piatra abraziva.
- Asigurati-va ca burghiul este adecvat, caracteristic pentru acesta fiind un punct ascutit in centrul burghiului.

Garantie

Garantia se aplica exclusiv pentru material si defecte de fabricatie. Atunci cand depuneti o reclamatie cu privire la

Necorespunzatoare precum supraincercarea aparatului, utilizare dura, deteriorarea de catre o persoana neautorizata sau cu urmasi nedorite. De asemenea garantia nu acopera instructiunile de operare si asamblare precum si o utilizare necorespunzatoare.

Risc residual si masuri de protectie

Risc residual electric:

Risk	Description	Masura (i) de protectie
Contact electric direct	Electrocutare	Comutator de protectie pentru curent necontrolat FI
Contact electric indirect	Electrocutare in mediul inconjurator	Comutator de protectie pentru curent necontrolat FI

garantie trebuie sa depuneti factura in original. Garantia nu acopera deteriorari aparute in urma unei utilizari

Alte riscuri:

Risc	Descriere	Masura (i) de protectie
Arncati piesele	Piese ce nu mai sunt folosite vor fi aruncate pentru a nu cauza vatamari.	Manusile si ochelarii de protectie vor fi purtati in permanenta.
		Tineti curiosii la i=0 distanta corespunzatoare.
Alunecare, impiedicare sau caderea persoanelor	Cablul electric sau aparatul in sine poate fi un motiv de impiedicare	In functie de instalatie, tip luati masurile ce se impun (locul cel mai adecvat pentru instalatie, marcarea locului etc.).
Iluminare neadecvata la locul de munca	Iluminarea neadecvata la locul de munca repr un risc ridicat	Iluminati locul de munca adecvat ori de cate ori lucrati cu aparatul

Comportament in caz de urgenta

Oferiti primul ajutor si tratamentul corespunzator in functie de natura ranii si chemati imediat medicul. Protejati persoana vatamata de alte persoane vatamate si incercati sa ii/o linistiti.

Trusa de prim ajutor trebuie sa fie intotdeauna disponibila la locul de munca in caz de accident in conformitate cu DIN 13164. Ceea ce luati din trusa de prim ajutor trebuie imediat inlocuit. Daca aveti nevoie de ajutor va rugam, sa oferiti urmatoarele detalii:

1. **Locul accidentului**
2. **Natura accidentului**
3. **Numarul persoanelor ranite**
4. **Tipul**

ranii

Utilizarea

Masina de ascutit burghie este potrivita pentru gaurirea HSS E, HSS, CrV sau WS burghie elicoidale 3.0 – 13.0 mm cu un unghi de 118°.

Dispozitivul nu poate fi utilizat in alte scopuri in afara celor pentru care a fost conceput si care sunt specificate in manualul de operare.

Orice alta utilizare va fi considerata impotriva celei pentru care a fost conceput. Producatorul nu este raspunzator pentru deteriorari indirecte si vatamari.

Va rugam sa tineti cont de faptul ca aparatul nu a fost conceput pentru uz industrial.

Evacuare

Instructiunile de evacuare sunt mentionate pe placuta aparatului sau pe ambalaj. Descrierea poate fi gasita in sectiunea "marcare".

Transport evacuare ambalaj

Ambalajul protejeaza disozitivul pe timpul transportului. Materialele de ambalaj sunt de regula alese in functie de mediul inconjurator si a metodelor de evacuare si pentru aceasta pot fi evacuate.

Returnarea ambalajului ajuta la reciclarea acestora si reduce costurile privind deseurile.

Piese de ambalaj (ex folii, stiropori®) pot fi periculoase pentru copii. **Exista risc de sufocare!**

Partile din ambalaj vor fi tinute departe de copii si evacuate pe cat de repede posibil.

Instructiuni pentru manipulator

Manipulatorul trebuie sa citeasca cu atentie instructiunile de utilizare inainte de a folosi dispozitivul.

Calificare

Nu este necesara o calificare speciala pentru a folosi aparatul.

Varsta minima

Aparatul poate fi folosit de catre persoane care au peste 16 ani. ExceptAn exception includes youngsters operating the appliance o fac ucenicii de la scolile profesionale care sunt supravegheati de catre profesorii lor.

Scolarizare

Folosirea aparatului impune doar cunostintele dobandite in urma citirii instructiunilor de utilizare. Nu este necesara o scolarizare anume,

Mentenananta

Aveti intrebari tehnice? **O plangere? Aveti nevoie de piese de schimb sau de manualul de operare?**

Va vom ajuta repede si fara birocratie accesand pagina noastra web www.guede.com la rubric

Servicii. Va rugam sa ne ajutati sa va putem asista.

Pentru a putea identifica aparatul Dvs atunci cand faceti o plangere avem nevoie de Nr. Serie, comanda si anul de fabricatie al produsului. Toate aceste informatii pot fi gasite pe eticheta.

Pentru referinte viitoare introduceti urmatoarele informatii:

Nr. serie.

Nr.

comanda

An fabricatie:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Erori

Erori	Cauza	Remediere
Gaurire defectuasa	Burghiul este uzat	Inlocuiti burghiul
Dispozitivul nu functioneaza	Siguranta aparatului (2 A) este defecta.	Inlocuiti siguranta (2 A)

Service si depozitare

Mentineti aparatul fara praf si mizerie.

Pentru curatare folositi o carpa moale imbibata in apa si sapun. Evitati contactul direct cu agenti agresivi de curatare. Nu se vor folosi agenti de curatare agresivi, volatile si caustici.

O data pe an burghiul se va verifica de catre o persoana calificata si autorizata.

Aparatul va fi protejat de umezeala si praf.

Daca aparatul nu este folosit pentru o vreme indelungata depozitati-l intr-un loc acoperit, sigur si inaccesibil pentru copii.

Tabel service

Inainte de a incepe lucrul	Verificati burghiul, cablul de alimentare si intreg aparatul pentru deteriorari.
Dupa terminarea lucrului	Dupa folosirea burghiului stergeti-l cu o carpa in asa fel incat fantele de pe ventilatie sa fie fara praf si mizerie.

Inlocuirea burghiului

Pentru a inlocui burghiul indepartati protectia (fig. 1/8). Desfaceti burghiul folosind o cheie hexagonala.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany,

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

GBS 80 drill grinder

Art. No.:

#94066

Applicable EU Directives:

2006/42/EG

2006/95/EG

2004/108/EG

Applicable harmonised standards:

EN 61029-1/A3:2009

EN 61029-1:2000+A11:2003+A12:2003

EN 55014-1/A3:2006

EN 55014-2:1997+A11:2001+A12:2008

EN 61000-3-2/A3:2006

EN 61000-3-3/A3:2008

Place of certification:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Straße 14

70771 Leinfelden-Echterdingen

Germany

Reference number:

SH09060813-V1

Noise:

Lwa: 96 dB

Lpa: 83 dB

Date/authorised signature: 1 Feb, 2011 

Title of signatory: **Managing Director**
Mr Arnold

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS
www.sculesiechipamente.ro